

**INSTRUCCIONES de 2 de septiembre de 2011 conjuntas de la Dirección General de Participación e Innovación Educativa y de la Dirección General de Formación Profesional y Educación Permanente sobre la organización y funcionamiento de la Enseñanza Bilingüe para el Curso 2011-2012**

La Ley 17/2007, de 10 de diciembre, de Educación de Andalucía prevé la impartición de determinadas áreas, materias o módulos profesionales del currículo en una lengua extranjera en educación primaria, educación secundaria obligatoria, bachillerato y formación profesional. Dicha previsión se encuentra recogida en el Decreto 230/2007, de 31 de julio, por el que se establece la ordenación y las enseñanzas correspondientes a la educación primaria en Andalucía, en el Decreto 231/2007, de 31 de julio, por el que se establece la ordenación y las enseñanzas correspondientes a la educación secundaria obligatoria en Andalucía, en el Decreto 416/2008, de 22 de julio, por el que se establece la ordenación y enseñanzas correspondientes al Bachillerato en Andalucía, y en el Decreto 436/2008, de 2 de septiembre, por el que se establece la ordenación y enseñanzas de la formación profesional inicial.

La entrada en vigor de la Orden de 28 de junio de 2011, por la que se regula la enseñanza bilingüe en los centros docentes de la Comunidad Autónoma de Andalucía, establece el nuevo marco de los centros docentes andaluces autorizados a impartir dicha enseñanza en cuanto a los requisitos para su autorización, la ordenación, las funciones específicas del profesorado, la organización y el funcionamiento, así como normas específicas de aplicación a los centros docentes públicos.

En virtud de sus competencias, las Direcciones Generales de Participación e Innovación Educativa y de Formación Profesional y Educación Permanente han elaborado para el curso académico 2011/2012 las siguientes

**INSTRUCCIONES****PRIMERA. Normativa de referencia.**

La Orden de 28 de junio de 2011 (BOJA núm. 135, de 12 de julio), por la que se regula la enseñanza bilingüe en los centros docentes de la Comunidad Autónoma de Andalucía, desarrolla y establece el marco vigente de esta enseñanza, y deroga la Orden de 24 de julio de 2006, por la que se regulan determinados aspectos de organización y funcionamiento de los centros bilingües, así como cuantas disposiciones de igual o inferior rango cuyo contenido se oponga a lo establecido en la citada Orden de 28 de junio de 2011.

**SEGUNDA. Introducción de datos de la enseñanza bilingüe en el programa “Séneca”.**

De conformidad con el artículo 12 del DECRETO 285/2010, de 11 de mayo, por el que se regula el Sistema de Información Séneca y se establece su utilización para la gestión del sistema educativo andaluz, todos los centros docentes bilingües deberán registrar del 5 al 31 de octubre de 2011 en el programa Séneca los datos correspondientes a dicha enseñanza de

acuerdo con los tutoriales que a tales efectos les serán remitidos por correo electrónico con anterioridad a esa fecha.

### **TERCERA. Adaptación al proyecto educativo de centro.**

En lo que proceda, los centros autorizados como bilingües deberán adaptar su proyecto educativo y modelo de organización y funcionamiento a las especificaciones recogidas en los capítulos III y IV de la citada Orden de 28 de junio de 2011 para la etapa o etapas educativas en las que impartan enseñanza bilingüe.

### **CUARTA. Profesorado participante.**

1. Tendrá la consideración de profesorado participante en la enseñanza bilingüe:

- a) el profesorado que ocupa un puesto de carácter bilingüe en la plantilla de profesorado de los centros bilingües, de conformidad con lo establecido en el artículo 21 de la citada Orden de 28 de junio de 2011,
- b) el profesorado con destino definitivo en el centro que imparta áreas o materias no lingüísticas en lengua extranjera, autorizado por la Dirección General de Participación e Innovación Educativa a impartir enseñanza bilingüe, o que imparta módulos profesionales no lingüísticos en lengua extranjera y haya sido autorizado por la Dirección General de Formación Profesional y Educación Permanente,
- c) el profesorado de lengua extranjera que imparte su correspondiente área, materia o módulo profesional en los grupos autorizados como bilingües,
- d) el profesorado de lengua castellana que imparte su correspondiente área o materia en los grupos autorizados como bilingües.

El profesorado anteriormente mencionado se introducirá como profesorado participante en Séneca de acuerdo con lo establecido en la instrucción SEGUNDA de las presentes Instrucciones.

2. Se considera profesorado autorizado por la Dirección General de Participación e Innovación Educativa o por la Dirección General de Formación Profesional y Educación Permanente aquel que ha impartido enseñanza bilingüe de manera efectiva en el curso 2010/2011 y no ha sido revocada de modo expreso su autorización a seguir impartiendo, así como aquel que ha sido autorizado a impartirlo para el presente curso por alguna de las citadas Direcciones Generales.

3. El profesorado participante tendrá derecho a certificación como tal a la finalización del curso académico siempre que sus datos hayan sido introducidos en el programa Séneca en el plazo establecido en la presente Instrucción.

4. Conforme a lo establecido en el artículo 19 de la citada Orden de 28 de junio de 2011, de entre el profesorado de lengua participante tendrá derecho igualmente a la certificación correspondiente la persona responsable de la coordinación de la enseñanza bilingüe.

**QUINTA. Centros autorizados para el curso 2011-2012**

Sin perjuicio de lo establecido en la Disposición Transitoria Segunda de la Orden de 28 de junio de 2011, los centros autorizados como bilingües para el curso 2011-2012, de conformidad con lo establecido en el artículo 18 de la citada Orden, impartirán enseñanza bilingüe al alumnado matriculado en el primer curso de cada etapa educativa autorizada en el presente curso académico, salvo en el segundo ciclo de educación infantil en el que se impartirá simultáneamente en toda la etapa.

**SEXTA. Profesorado que imparte áreas no lingüísticas (ANL).**

Las Direcciones de los centros garantizarán una organización de los recursos proporcional a las previsiones de grupos y materias a impartir. No obstante lo anterior, en caso de que exista en un centro más profesorado autorizado para impartir enseñanza bilingüe que grupos o materias de esta modalidad, no podrá excluirse en ningún caso para la impartición de las mismas al profesorado que ocupa un puesto de carácter bilingüe de conformidad con lo establecido en el artículo 21.4 de la citada Orden de 28 de junio de 2011.

**SÉPTIMA. Número de unidades de la enseñanza bilingüe.**

1. Las Direcciones Generales de Participación e Innovación Educativa y de Formación Profesional y Educación Permanente han autorizado el número de unidades que conforman la enseñanza bilingüe de cada centro en las etapas educativas que son de su competencia.

2. Cuando proceda el incremento de unidades, las Delegaciones Provinciales lo trasladarán a la Dirección General competente para que conceda, en su caso, la correspondiente autorización.

**OCTAVA. Centros plurilingües.**

De conformidad con lo establecido en el artículo 4 de la citada Orden de 28 de junio de 2011, los centros plurilingües son centros bilingües que incorporan el aprendizaje de determinadas áreas, materias o módulos profesionales en una segunda lengua extranjera, en las condiciones previstas en los artículos 17 y 18.3 de la citada Orden.

A tales efectos, les es de aplicación lo relacionado en la citada Orden con los centros bilingües así como lo que expresamente se contemple para la enseñanza plurilingüe.

**NOVENA. Bachillerato bilingüe.**

De acuerdo con lo establecido en el artículo 15 de la citada Orden de 28 de junio de 2011, los centros bilingües autorizados a impartir esta enseñanza en la etapa de bachillerato deberán incluir al menos dos materias comunes no lingüísticas en toda la etapa y el Proyecto Integrado I o II, o ambos.

El alumnado que decida incorporarse de modo voluntario a dicha enseñanza en esta etapa educativa deberá haber realizado previamente la enseñanza bilingüe en la etapa secundaria obligatoria.

Excepcionalmente podrá incorporarse alumnado que no cumpliendo lo expuesto en el párrafo anterior pueda desarrollar el proceso de enseñanza y aprendizaje en la enseñanza bilingüe de modo satisfactorio. En todo caso la incorporación con carácter excepcional a esta enseñanza en la etapa de bachillerato no condicionará la programación establecida por el proyecto de Centro.

#### **DÉCIMA. Ciclos Formativos de Formación profesional inicial.**

De conformidad con lo establecido en el artículo 16 de la citada Orden de 28 de junio de 2011, los centros bilingües autorizados a impartir esta enseñanza en ciclos formativos de formación profesional inicial en lengua extranjera deberán incluir módulos profesionales no lingüísticos en al menos el treinta por ciento de las horas totales establecidas para el ciclo formativo.

#### **UNDÉCIMA. Difusión de las presentes instrucciones.**

Los Delegados y Delegadas provinciales de la Consejería de Educación, en el ámbito de sus competencias, darán traslado de las presentes Instrucciones a sus correspondientes Servicios y a todos los centros docentes autorizados a impartir enseñanza bilingüe.

En Sevilla, a 2 de septiembre de 2011.

LA DIRECTORA GENERAL DE PARTICIPACIÓN  
E INNOVACIÓN EDUCATIVA

EL DIRECTOR GENERAL DE FORMACIÓN  
PROFESIONAL Y EDUCACIÓN PERMANENTE

Fdo.: Aurelia Calzada Muñoz

Fdo.: Emilio Iguaz de Miguel